

Vida Social MAGAZINE

GRATIS

ANÚNCIESE
AQUÍ!

402-504-3363

Octubre 2016 - October 2016
www.vidasocialmagazine.com



LINGODOCS
marketing



IMPRESA
LETREROS



CAMISAS
DISEÑO GRÁFICO
WEBSITES



TRADUCCIONES
GOOGLE TOURS



(402) 504-3363
www.lingodocs.com
4018 L St.
Omaha, NE 68107



CONOCE A ROCIO

Página 2-3

SI SE PUEDE YES YOU CAN

Página 5, 21

MUNDO EMPRESARIAL

Página 12

CHARTER WEST

Página 18

SU NEGOCIO

Página 20

Rocio Andrew

Belleza de Omaha • Omaha's Beauty





Rocio Andrew

Belleza de Omaha • Omaha's Beauty

Mis pasatiempos son: Uno de mis pasatiempos es ir al gimnasio. Definitivamente pienso que el hacer ejercicio es el mayor remedio para la ansiedad y el estrés, aparte que es una parte fundamental para una vida saludable. Salir a pasear con mi familia es algo que también disfruto y lo considero como mi pasatiempo favorito.

Me considero a mi misma: Yo me considero una persona persistente, alguien que lucha por lo que quiere y no descansa hasta lograrlo. Ponerme metas en la vida y lograrlas es algo que disfruto. Cuando se trata de hacer lo que me gusta soy una persona que se entrega al 100%.

Mis deportes favoritos son: Mi deporte favorito es el fútbol.

Mis intereses son: mi mayor interés en la vida es enseñarle y darle la mejor educación posible a mi hija.

Mi música favorita: No tengo algún género en específico porque como puedo escuchar rock puedo escuchar opera, a mi la música me encanta y cualquier género me gusta.

Mi pasión es: El Modelaje.

Si pudiera viajar ¿A dónde iría y porqué? Me gustaría recorrer todo mi país México, porque es un país lleno de cultura, riqueza natural y de mucha historia.

Mis metas futuras son: Mi meta es poder entrar de nuevo a la Universidad y terminar una Carrera, para así llegar a trabajar en donde siempre he querido y ofrecerle un mejor futuro a mi familia.

Mi consejo para jóvenes adultos es: Que siempre practiquen los buenos valores y educación para que todo lo que nos rodea mejore, que siempre hagan el bien y no le hagan daño a nadie.

¿Dónde me veo en diez años? Me veo como una profesional, llevando una vida exitosa y cumpliendo metas nuevas.

Si pudiera almorzar con alguien ¿Quién sería y porqué? Michelle Obama, porque admiro como ha desempeñado todo su trabajo como primera dama del país y como ha logrado ayudar a tantas personas alrededor del país.

Si pudiera hacer una diferencia en el mundo ¿Cuál sería? Sería ayudar a darles hogar y alimento a todas esas personas que no lo tienen, ya sea crear por medio de fundaciones o directamente.



My Hobbies are: Going to the gym; I definitively think that exercising is the best cure for the anxiety and stress, besides the fact that is fundamental for a healthy life. I also enjoy going on trips with my family, I consider this as my favorite hobby.

I consider myself a: Persistent person, someone who fights for what I want and don't rest until it is achieved. I enjoy setting and achieving goals in life. I dedicate myself 100% when it comes to do what I like to do.

My favorite sport is: Soccer

My Interests are: My main interest in life is teaching and giving the best possible education to my daughter.

My favorite Music: I don't have a favorite specific musical genre because I can listen to rock or opera. I enjoy the music and I like any musical genre.

My passion is: Modeling.

If I could travel where would I go and why? I would like to travel all over my country, Mexico. Because is country full of culture, natural richness and history.

My future goals are: My future goal is to enroll at the University again and finish my career, so I will be able to work where I always have wanted and offer a better future to my family.

My advice for young adults are: Always practice good values and education so that everything around us will get better. And always do good and don't hurt anyone.

Where do I see myself in 10 years? I see myself as a professional, having a successful life and reaching my goals. If I could have lunch with anyone in the world who would it be and why? Michelle Obama, because I admire her performance as first lady of the country and how she has helped many people around the country.

If I could make a difference in the world what would it be? It would be to help to give shelter and food to those people that don't have it. This will be done through foundations or doing it myself directly.

Insurance Associates

www.mminsassoc.com

Si necesita cobertura médica podrá hacer su solicitud para inscribirse al programa del Mercado de Salud. Nuestras oficinas estarán transmitiendo esta inscripción. También contamos con planes médicos para personas que no califican a través del Mercado de Salud. ¿Necesita más información? Llame o pase por nuestras oficinas.

Casa
Auto
Salud
Vida
Negocios
SR-22
Inquilinos
Surety Bonds
Nebraska & Iowa
Notario Público
Presupuestos GRATIS

Ofrecemos múltiples cotizaciones de seguro, de diferentes compañías como:

HORARIO:
Lunes - Viernes: 9am - 5pm
Sábado: 10am - 2pm

Dentro de las oficinas de Liberty Tax Services
Tel: 402-932-2910
Fax: 402-884-2079

2734 S. 123rd Ct. (Westwood Plaza) 3302 Q Street (Plaza Los Compayes)
402-884-6943 402-884-4382

GANAR UN PASEO EN LIMOSINA

EXTREME LIMOUSINE

Find a ride for every occasion

WIN A LIMOUSINE RIDE

¡ATENCIÓN!

¿Te estás casando?
¿Eres una futura Quinceañera?
¿O simplemente quieres pasearte en Limosina?

DALE LIKE

facebook.com/extremelimoomaha

A la paginá de Facebook de Extreme Limousine y un(a) ganará 2 horas en Limosina.

ATTENTION!

Are you getting married?
Celebrating your Quinceañera?
Or you simply want to go on a limo ride?

CLICK LIKE

facebook.com/extremelimoomaha

on Extreme Limousines FB page to enter. One lucky winner will receive a 2 hr. Limo Ride.

Para tu próximo paseo llama al **402-393-5466**
Visita: **www.extremelimousineinc.com**



EN ESTAS **FIESTAS** de fin **DE AÑO**

**TE OFRECEMOS
SERVICIO COMPLETO
A MÉXICO**

**PAQUETERÍA
A TODO MÉXICO,
LATINOAMÉRICA,
Y DENTRO DE U.S.A.**

15 días hábiles. Todo incluido.

- ✓ Salidas Diarias
- ✓ Sistema de Rastreo
- ✓ Entrega a Domicilio
- ✓ Sin Cuotas Escondidas
- ✓ Rápido, Seguro & Profesional



USMEX^{XPRESS}
INTERNACIONAL

SEGURO, RÁPIDO, & ECONÓMICO

1-888-552-1629

www.UsmexExpress.com

4018 L Street, Omaha, NE 68107
(esquina de 41 & L - Dentro de INCA Plaza)



State Farm
AGENCIA DE SEGUROS
EDGAR DELEON
402-593-1441



EDGAR DELEON

Call and get a **FREE** quote from America's #1 Auto, Home, and Life insurance company, we are sure we can save you money!

Llame para obtener un estimado **GRATIS** de la compañía de seguros #1 en Estados Unidos de Auto, Casa y Vida. ¡Estamos seguros que podemos ahorrarle dinero!

We offer the following insurance and financial services:

HOME
AUTO
LIFE
RENTERS
BANK
FINANCIAL SERVICES

Ofrecemos los siguientes seguros y servicios financieros:

CASA
AUTO
VIDA
INQUILINOS
BANCO
SERVICIOS
FINANCIEROS



Esquina de la 96 y Giles Road
9739 Giles Rd. La Vista, NE. 68128
402-593-1441

www.GoBigEDsf.com
¡LLÁMENOS O VISÍTENOS HOY!



MIDWEST HOUSE REHAB

Midwest House Rehab LLC fue creado hace ya 15 años con la finalidad de ofrecer los servicios de Remodelación en general (ventanas, puertas, paredes, techos remodelación de interiores etc).

Juan Andrade Rivas originario de El Salvador de 35 años de edad dice que la razón que lo motivó a comenzar con el negocio fue que el ama ayudar a las personas, después de varias veces de haber hecho trabajos por solo ayudar, Juan decidió que este tipo de trabajo es lo que le gustaba además de que vio una mejora económica y por lo tanto una mejoría en su vida.

La experiencia, recomendaciones y perseverancia han sido parte importante en el crecimiento de Midwest House Rehab; no darse por vencido es lo que ha permitido que Juan lograra su meta de comenzar su propio negocio. "Siempre hay altas y bajas" dice Juan.. "pero no hay motivo por el cual dejarse caer".

¿Qué consejo le daría a otras personas que quieran empezar su negocio? Creer que tienen la capacidad para desempeñar cualquier trabajo es uno de los puntos fundamentales en la vida, mi trabajo conlleva el arreglar diferentes tipos de cosas, si otras personas han podido crear sus compañías eso significa que cualquier otra persona con visión y conocimiento también podrá hacerlo. Yo siempre digo que **¡sí se puede!**

MIDWEST HOUSE REHAB LLC

EIFS - STUCCO - STONE - AIR & MOISTURE BARRIERS



MIDWEST HOUSE REHAB

P/FAX: 402.502.3569
CELL: 402.637.4711
E-MAIL: juan.mhr@hotmail.com

9411 Spring Creek Dr.
Bellevue, NE 68147

·COMMERCIAL ·RESIDENTIAL ·INSURED



UN POCO DE HUMOR

CHISTES CORTOS

Estaba una viejecita en la farmacia hablando tranquilamente con el dependiente, en esto entra una chica corriendo y dice:

-Deme un condón por favor!

y la viejecita le dice:

-Señorita, cuide su lengua!!

y dice la chica:

-Ah, entonces deme dos!

- Te amo
- ¿Cómo sabes que es amor?
- Porque pienso en ti y no puedo respirar
- Eso es asma
- Bueno entonces te asmo.

mundoimagenes.me

Llegan a una casa, para el Censo y preguntan:

- ¿Su nombre?

- Adan

-¿El de su esposa?

- Eva

- ¡Increíble! Por casualidad, ¿La serpiente también vive aquí?

- Sí un momento,

¡¡SUEGRAAA la buscan!!

-¿A qué te dedicas?

-Soy rockero.

-Wow, ¿cantas o tocas la guitarra en una banda?

-No, junto rocas y las vendo.

-Por favor, ayúdame, mi hija se ha perdido.

-¿Cómo se llama?

-Esperanza.

-Imposible, la esperanza es lo último que se pierde. JAJAJAJA.

Amor, ¿me compras un celular?

— ¿Y el otro?

—El me va comprar una tablet.



-A mí nadie me da órdenes :3

2% de batería,
CONECTE el cargador.

-Voy :(

—¿Nivel de inglés?

—Alto.

—Traduzca "fiesta".

—Party.

—Úselo en una frase.

—Ayer me party el hocico en la bicicleta.

—¡LARGO!. jajajaja

—Amor, compré condones, hagamos lo que quieras con ellos.

—¡VAMOS A LLENARLOS CON AGUA Y AVENTARLOS!

—Pero yo pensé que...

—CON AGUA, DIJE!

Fuí por unos tacos y el taquero me dijo: "¿Le pongo salsa?" Le dije que sí y nos pusimos a bailar, todos aplaudieron. Fue hermoso :')

-Mi amor, ¿qué me vas a dar para mi cumple?

-¿Ves ese carro de allá?

-Sí!

-Bueno, una licuadora del mismo color

—¿ Te gusto? — No —

¿Me quieres? — No —

Ok, me voy. — ¡Espera!

No me preguntaste si te amo. — ¡Awww! ¿Me

amas? — No. Ahora si ya vete XD



Misa de Apertura
Arz. GEORGE J. LUCAS

CONGRESO 2016

22 Y 23
DE OCTUBRE

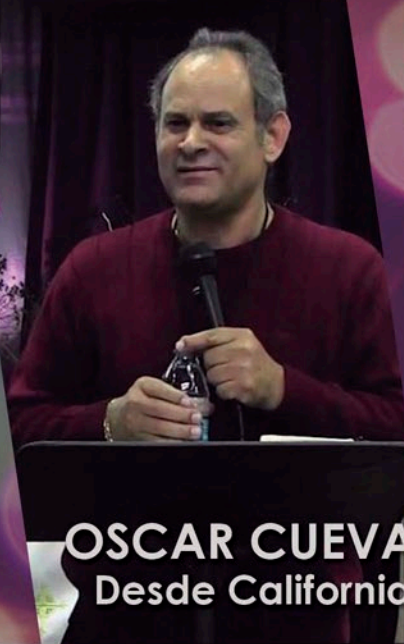


Misa de clausura
PADRE GUILLERMO

CONVERSIÓN SANIDAD LIBERACIÓN
PREDICACIÓN CONCIERTO ORACIÓN



Padre
MARIO CASTAÑEDA
Desde Miami, FL



OSCAR CUEVAS
Desde California



NEIL VELEZ
Desde Nueva York

En: 1 Arena Way, Council Bluffs, IA 51501
Horario: Sábado 22 8:00 AM a 5:30 PM Domingo 23: 8:00 AM a 5:30 PM



Mensajeros de Dios



Llamas de Esperanza



Poder de Dios



Max Ramirez

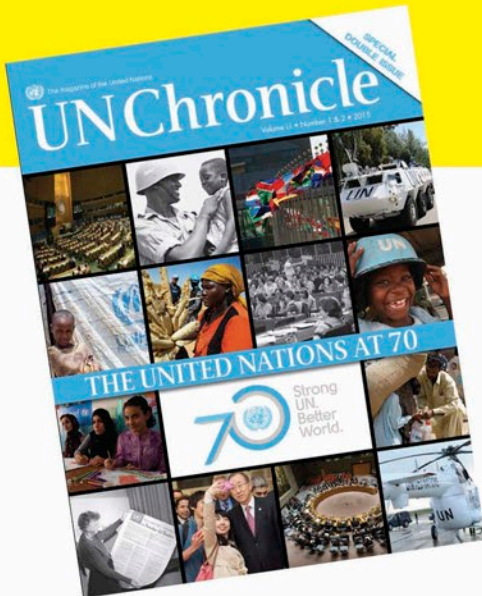
Venta de boletos en línea y en oficina de Iglesia San José
Tienda El Quetzal 1941 Vinton St. Omaha, NE Tel. 402-933-9154
www.renovacionfuentedevida.com
Iglesia San José: 402-502-1392
Más información: 402-541-9058
Ministerio Fuente de Vida Carismática Católica
Omaha, NE: 402-504-8381

Entrada: \$25.⁰⁰
Por los dos días
\$30.⁰⁰ En la puerta

* Niños menores de 10 años Gratis

Antes del
20 de
Octubre

Por sus llagas fuimos sanados- Isaías 53:5



¿SABIAS QUE?

Este año, con ocasión del 70 aniversario de la Organización, en el Día de la ONU se celebrarán una serie de actos y actividades en Nueva York y en todo el mundo:

Concierto del Día de las Naciones Unidas, el 23 de octubre en el salón de la Asamblea General

Un concierto para celebrar y reflexionar sobre el trabajo de la ONU a través del lenguaje universal de la música, con la orquesta de música tradicional coreana, Lang Lang, el mundialmente famoso «Harlem Gospel Choir», etc.



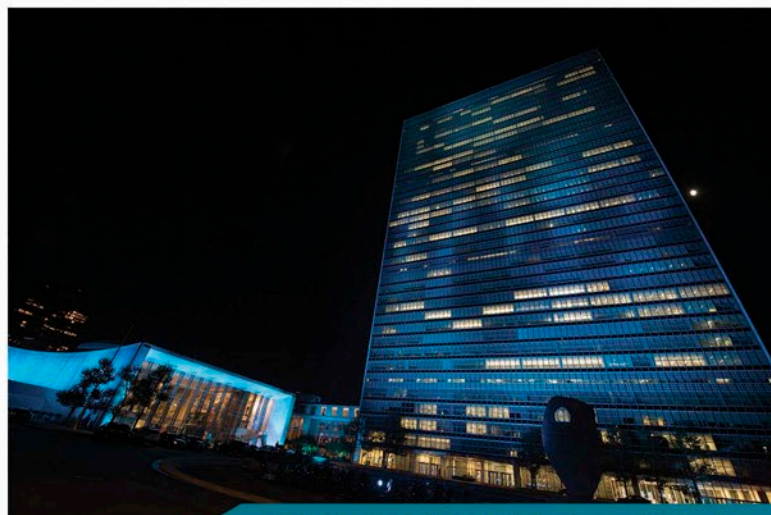
«Pinta el mundo con el azul de la ONU» el 24 de octubre en todo el mundo

Monumentos emblemáticos, edificios, estatuas, puentes y otros lugares de interés en todo el mundo se iluminarán en azul como parte de una nueva y emocionante campaña mundial que desea unir a los ciudadanos de todo el mundo en la promoción de un mensaje en favor de la paz, el desarrollo y los derechos humanos.



Inauguración de la obra de arte «Enlightened Universe», el 24 de octubre en el famoso «Central Park» de Nueva York

El reconocido artista, Cristóbal Gabarrón, dará a conocer su monumento instalado en el Parque Central de Nueva York. El monumento es una escultura interactiva formada por una esfera y rodeada de una espiral de 70 cifras - una para cada uno de los 70 años desde la creación de la Organización.





FOR RENT / SE RENTA

5015 Dodge St - Omaha, NE • 402-559-0363

OCTOBER • OCTUBRE 2016

1017 S 10th St Renta \$450

Estudio, Unidad 101, 1 Baño, Sec8 No

Comodidades: Estufa, refrigerador, se permiten gatos, servicio de lavandería, pisos de madera, pisos alfombrados.

Ubicado entre el Old Market y Little Italy ofrece bastantes características convenientes de la Vivienda Urbana con precios moderados, a corta distancia caminando al corazón del Old Market.

1017 S 10th St Renta \$450

1 Dormitorio, Unidad 103, 1 Baño, Sec8 No

Comodidades: Estufa, refrigerador, se permiten gatos, servicio de lavandería, pisos de madera, pisos alfombrados.

Ubicado entre el Old Market y Little Italy ofrece bastantes características convenientes de la Vivienda Urbana con precios moderados, a corta distancia caminando al corazón del Old Market.

1017 S 10th St Renta \$450

1 Dormitorio, Unidad 104, 1 Baño, Sec8 No

Comodidades: Estufa, refrigerador, se permiten gatos, servicio de lavandería, pisos de madera, pisos alfombrados.

Ubicado entre el Old Market y Little Italy ofrece bastantes características convenientes de la Vivienda Urbana con precios moderados, a corta distancia caminando al corazón del Old Market.

1017 S 10th St Renta \$450

1 Dormitorio, Unidad 301, 1 Baño, Sec8 No

Comodidades: Estufa, refrigerador, se permiten gatos, servicio de lavandería, pisos de madera, pisos alfombrados.

Ubicado entre el Old Market y Little Italy ofrece bastantes características convenientes de la Vivienda Urbana con precios moderados, a corta distancia caminando al corazón del Old Market.

1017 S 10th St Renta \$450

1 Dormitorio, Unidad 305, 1 Baño, Sec8 No

Comodidades: Estufa, refrigerador, se permiten gatos, servicio de lavandería, pisos de madera, pisos alfombrados.

Ubicado entre el Old Market y Little Italy ofrece bastantes características convenientes de la Vivienda Urbana con precios moderados, a corta distancia caminando al corazón del Old Market.

1017 S 10th St Renta \$475

1 Dormitorio, Unidad 209, 1 Baño, Sec8 No

Comodidades: Estufa, refrigerador, se permiten gatos, servicio de lavandería, pisos de madera, pisos alfombrados.

Ubicado entre el Old Market y Little Italy ofrece bastantes características convenientes de la Vivienda Urbana con precios moderados, a corta distancia caminando al corazón del Old Market.

1130 S 31st St Renta \$550

1 Dormitorio, Unidad 3, 1 Baño, Sec8 No

Comodidades: Aire Central, estacionamiento en la calle, triturador de basura, estufa, refrigerador, se permiten gatos, servicio de lavandería, pisos de madera.

Apartamentos que ofrecen un cómodo y espacioso dormitorio. Cocina renovada con cerámica en colores modernos y cálidos. Pared pintada en gris neutro que combina con la alfombra en el dormitorio, piso con superficie sólida en el área de la sala, comedor en cocina. Disfrutará el amplio espacio del closet en todo el apartamento, dándole espacio de almacenaje para todas sus cosas. Recién pintado y limpiado profesionalmente. Estacionamiento en la calle, instalaciones de lavandería en el sitio.

2572 Sprague St Renta \$695

3 Dormitorios, 1 Baño, Primera Planta, 750 Pies Cuadrados, Sec8 Si

Comodidades: Estacionamiento en la calle, cochera disponible, conexiones para lavadora/secadora, sótano sin terminar, pisos de madera. Muchas renovaciones en toda la casa. Pisos de madera, Comedor con piso de cerámica, cocina, baño compartido (2 puertas), 2 baños en piso principal, cocina muy bonita, estufa y refrigerador negociable, 2 cuartos utilizables en el sótano. Uno es el tercer dormitorio. Mucho espacio para almacenaje en el sótano.

3016 Newport Ave Renta \$750

3 Dormitorios, 1 Baño, Sec8 No

Comodidades: Aire Central, Estacionamiento en la calle, estufa, refrigerador, conexiones para lavadora/secadora, sótano sin terminar, terraza, pisos de madera, pisos alfombrados. No se acepta asistencia para la vivienda. 3 dormitorios tipo "Bungalow" en el área Florence del Norte de Omaha, 2 dormitorios en el piso principal, dormitorio grande en el ático que tiene entre 300 y 400 pies cuadrados, cochera independiente para dos carros.

39 Glenview Dr Renta \$775

2 Dormitorios, 1 Baño, 999 Pies Cuadrados, Sec8 No

Comodidades: Aire Central, Estacionamiento en la calle, estufa, refrigerador, lavaplatos, conexiones para lavadora/secadora, microondas, pisos alfombrados.

344 N 36th Ave Renta \$850

2 Dormitorios, 1 Baño, 1ra Planta, 1300 Pies Cuadrados, Sec8 No

Comodidades: Aire Central, estufa, se permiten gatos, conexiones para lavadora/secadora, sótano sin terminar.

Ubicación popular en el centro de la ciudad cerca de Creighton y Midtown Crossing, cercano a la estación de transporte de Blue Jay. Duplex, ¡hermosos! Pisos de madera, unidad lado a lado separada por muro de ladrillo sólido, pintado recientemente, Mucha carpintería original.

3018 N 48th Ave Renta \$895

3 Dormitorios, 1 Baño, 1ra Planta, 972 Pies Cuadrados, Sec8 No

Comodidades: Aire Central, Estacionamiento en la calle, triturador de basura, estufa, refrigerador, cochera disponible, conexiones para lavadora/secadora, sótano sin terminar, patio/terrazza, pisos alfombrados.

¡Excelente! Cerca de Benson, 3 dormitorios en piso principal, (mediano-pequeño, grande y mediano) techos tipo "Catedral" en un dormitorio c/ventilador de techo, hermosos gabinetes en el área de comedor, comedor/sala tamaño normal, alfombra nueva. 2do piso. Bonito ático, pórtico cerrado al frente. Terraza trasera, parque de juegos por la calle, jardín trasero cercado, estacionamiento en la entrada a para coches.

6783 Lafayette Ave Renta \$950

3 Dormitorios, 1 Baño, 960 Pies Cuadrados, Sec8 Si

Comodidades: Aire Central, Estacionamiento en la calle, triturador de basura, estufa, refrigerador, lavaplatos, se permiten gatos, sótano sin terminar, patio/terrazza, pisos de madera, pisos alfombrados.

Casa estilo rancho en el área popular del centro de la ciudad, cerca de UNO y la secundaria Creighton Prep.

2531 Franklin St Renta \$1025

3 Dormitorios, 1 Baño, 1032 Pies Cuadrados, Sec8 No

Comodidades: Aire Central, Estacionamiento en la calle, estufa, refrigerador, lavaplatos, se permiten gatos, cochera disponible, lavadora y secadora, sótano sin terminar, jardín cercado, pisos de madera, pisos alfombrados. Bellevue, pisos de madera barnizados, lavadora y secadora incluida, cochera independiente y jardín trasero cercado.

1116 S 27th St Renta \$1050

4 Dormitorios, 2 Baños, Sec8 Si

Comodidades: Aire Central, Estacionamiento en la calle, estufa, refrigerador, lavaplatos, conexiones para lavadora/secadora, sótano sin terminar, pisos alfombrados. 4 dormitorios y 2 baños renovados en el Sur de Omaha, cerca del centro de la ciudad.

FOTOS & VIDEOS EN...
www.cpmrealty.net



LINGODOCS
marketing

**NUESTRO NEGOCIO ES
HACER CRECER EL SUYO**



IMPRENTA **PRINTING**

LETREROS **SIGNAGE**

CAMISAS **APPAREL**

DISEÑO GRÁFICO **GRAPHIC DESIGN**

SITIOS WEB **WEBSITE DESIGN**

TRADUCCIONES **TRANSLATIONS**

www.lingodocs.com

4018 L Street, Omaha, NE 68107
(Inside INCA Business Plaza)

402-504-3363

HABLAMOS ESPAÑOL



ALVAREZ & ASSOCIATES INSURANCE AGENCY

HOME & AUTO INSURANCE
SEGUROS PARA CASA Y AUTO



Haga su Recargas de
Celulares & Llamadas
Internacionales



Haga su Envío de
Paquetería a México

VISIT AT OUR LOCATION
VISÍTANOS EN NUESTRA OFICINA



www.alvarezinsurance.com



info@alvarezinsurance.com



- Foreign licenses accepted
- Prior insurance not required
- Nebraska and Iowa SR-22
- Low down payments
- Affordable payment plans
- Bilingual (English | Spanish) claims customer service
- Remember! There are available Discounts



- Ofrecemos seguros con licencia de su país, consular y DUI
- SR 22 (Para las personas con licencia suspendida)
- Nebraska y Iowa
- Pagos Mensuales
- Venga por su presupuesto Gratis!
- Recuerde! Hay Descuentos disponibles
- Envíos de dinero por iTransfer
- Notario Público

i-transfer
tu dinero a tu tiempo



4629 S. 23rd St.
Omaha, NE 68107

Office: 402.733.1878 | 402.346.9186
Fax: 402.934.2105

Monday-Friday 9AM - 6PM
Saturday 10AM - 3PM



Por: Armando Salgado
armando@lingodocs.com

MUNDO EMPRESARIAL

¿DESEAS TRABAJAR, Y NO ENCUENTRAS TRABAJO? INICIA UN NEGOCIO...

A veces, lo que más estanca a una persona no es la convicción por hacer algo sino la falta de ideas en torno a lo que desea hacer.

Esto es frecuente en el ámbito de los negocios, donde la gente duda en qué invertir su capital, qué tipo de negocio se adapta más a él o cuál es el negocio que le dejará mejores dividendos a corto, mediano y largo plazo.

El mundo cambia de forma rápida, esto genera que los negocios sean cada vez más fugaces. Los mejores negocios del siglo pasado ya se han ido y ahora nos enfrentamos a nuevos negocios y diferentes posibilidades de inversión.

Ejemplo de ello es lo asociado a la tecnología, al desarrollo de talento humano, a la innovación, al conocimiento y la educación. Dependiendo de su personalidad y metas, se abrirá un abanico de oportunidades de inversión. No todos los negocios son para todo el mundo, a veces es mejor "cada quien en su charco", como dice la famosa frase.

En este artículo, se narran algunas de las oportunidades de negocio en la actualidad.

- **Negocios en torno a la salud de las personas:** Debido a que una gran cantidad de enfermedades que existen actualmente son causadas por el estrés, hay un gran amplio espécimen de esfuerzos y negocios para mejorar la calidad de vida y salud de otras personas; como son los programas de entrenamiento, ayuda alimenticia, métodos alternativos, tratamientos terapéuticos y comida saludable.
- **Globalización:** "De lo local a lo universal", ese el lema de la globalización. Esto implica que los negocios que lleven productos o sistemas de producción local se puedan expandir con mayor facilidad en un mundo como el de hoy donde se busca ser más un cosmopolita y menos un ermitaño de sus propias tradiciones.
- **Internet:** Este es uno de los negocios que ha tenido más explosión en los últimos años, y al respecto existen todo tipo de necesidades por solventar. Además, resulta ser un medio fundamental para la difusión de la cultura, el deporte, el entretenimiento y la información.
- Debido a los altos estándares de competencia, muchas personas y empresas están buscando cada vez más **capacitación profesional**. Por ello, este negocio presenta una gran demanda y rentabilidad en la actualidad.

Existen muchos otros más negocios que sólo es cuestión de descubrirlos y animarse a emprenderlos. Todo radica en encontrar una necesidad y satisfacerla, pero siempre tener prudencia al momento de elegir algún negocio, pues este debe adaptarse tanto a los gustos como a los intereses y necesidades de la persona inversionista.

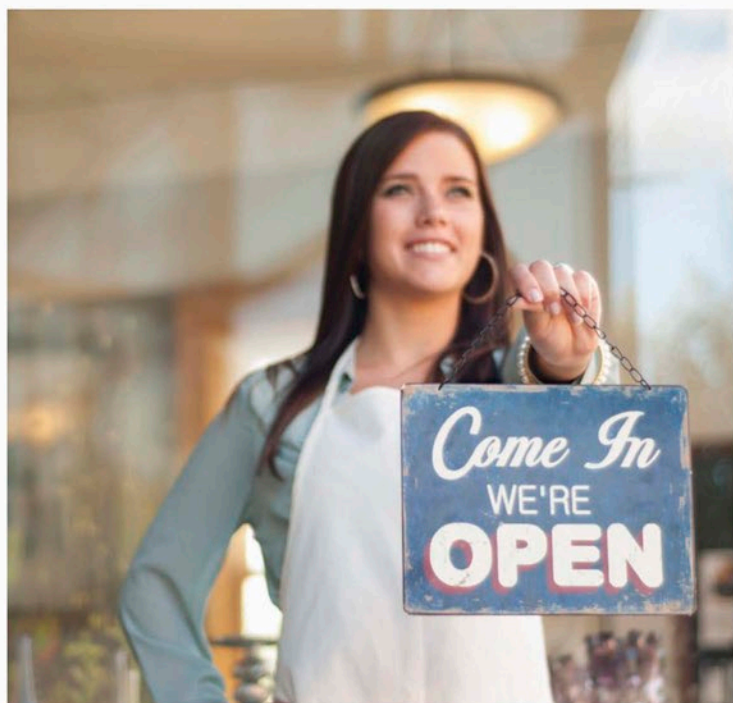
**EMPIEZE O HAGA CRESER SU NEGOCIO.
¡OBTENGA UNA CONSULTA GRATIS!**

Llámemme para hacer una cita o para empezar su propio negocio... yo le puedo ayudar.

ARMANDO SALGADO 402-504-3363

o visítame en el 4018 L St.

(Esquina de la 41 & L) adentro del INCA Plaza.



Omaha GlassPro

**Reparación de Granizo
Sin Pintura en Autos**

Paintless Auto - Hail Repair

www.omahaglasspro.com

6701 L Street, Omaha NE 68117

¡Llama Hoy Mismo! Call Today!

402.431.2936

Estimados Gratuitos, Servicio en Taller y Móvil, Facturación Seguros

Free Estimates - In Shop & Remote
Service - Insurance Billing



Vidrios para Autos Brand New Windshields

Empezando a **Starting at**

\$159 INSTALADAS
INSTALLED

Omaha GlassPro

Llame para detalles
Call for details

Reparación de
Despostilladuras

Chip Repair

\$19.00

(sólo instalados en taller)
IN SHOP ONLY

Alarmas / Arranques por Remoto

Remote Start/Alarm

\$299 INSTALADAS
INSTALLED

* Incluye todas las partes y labor
*includes all parts & labor



Alarmas con Pantalla de LCD - 2 vías

2-Way LCD Alarm

\$249 INSTALADAS
INSTALLED



POLARIZADO DE VENTANAS

Window Tinting

2 PUERTAS / 2 DOORS

Empezando a **\$129**
Starting at

4 PUERTAS / 4 DOORS

Empezando a **\$149**
Starting at



AMPLIFICADORES

Amplifiers

Empezando a **\$99**
Starting at

BOCINAS (SUBWOOFERS)

Pioneer Subwoofers

Empezando a **\$69**
Starting at



DVD DE 7" CON PANTALLA TÁCTIL

7" DVD Touchscreen

Empezando a **\$199**
Starting at



**¿NECESITA APOYO
PAGANDO EL COLEGIO?**

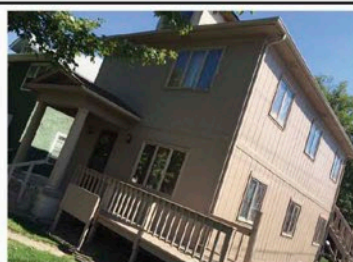
¡Solicite la ayuda financiera!



Para ayuda gratuita, hable con Victor
al 402.391.4033.



EducationQuest.org/SpanishResources



115 N 36 Street, \$165,000

Edificio comercial con 6 oficinas con
teléfono, estacionamiento, muebles
y mucho más



**3029 Arbor Street,
\$234,500**

Duplex con garaje - bien listo
2 recamaras por duplex



**4506 S. 26 Street,
\$114,500**

4 Recamaras, 2 Baños y Garaje



Marcos Mora
REALTOR®

402.215.5106
mmora@nebraskarealty.com

Castro
Realtors Group

NR NEBRASKA
REALTY

Mi Casa Es Su Casa

Gobierno Mexicano Reconoce Con El Premio Ohtli Al Mexicano Antonio Gómez, Líder Empresarial Y Comunitario

POR MUNDO LATINO STAFF

El pasado 15 de Octubre del presente en una ceremonia emotiva Antonio Gomez de South Sioux City recibió de manos de la Cónsul Mexicana Guadalupe Sánchez el reconocimiento Ohtli, otorgado por el Gobierno de México por la labor que ha realizado – de manera voluntaria – para promover a su país en el exterior y porque ha marcado un camino a seguir a nuevas generaciones de mexicanos residentes en el exterior.



En el marco de la conmemoración del 206 Aniversario de la Independencia de México, el 15 de Septiembre pasado, la licenciada Guadalupe Sánchez señaló que este máximo reconocimiento es entregado a través del Instituto de los Mexicanos en el Exterior (IME) de la Secretaría de Relaciones Exteriores, para fortalecer las relaciones con la comunidad mexicana que reside fuera de México.

La entrega del reconocimiento Ohtli tuvo lugar en el Museo Latino de Omaha, donde se dieron cita decenas de invitados entre ellos integrantes de la comunidad mexicana, representantes de la Ciudad de Omaha y South Sioux City, representantes empresariales, académicos, periodistas y muchos más.

Antonio Gomez, un empresario excepcional y un modelo a seguir para la comunidad hispana del área de Nebraska se ha distinguido por su visión en los negocios, por su carrera como líder comunitario y político y por su pasión en promover la cultura mexicana en este país. Tony, como le llaman sus amigos cercanos, agradeció en primer lugar a su familia por todo el apoyo otorgado y al gobierno de México por tan distinguido reconocimiento y exhortó a la comunidad a seguir comprometidos con sus raíces y herencia cultural, "Como mexicanos tenemos la obligación de seguir apoyando eventos como la celebración de Independencia de nuestro México, tenemos que honrar a líderes que nos dieron la libertad y no pasar por alto esta celebración ya que favorece la integración de la comunidad inmigrante y forja un camino para que las futuras generaciones no abandonen nuestras tradiciones" comentó. "Hay que dejar la apatía a un lado e integramos y trabajar en conjunto para celebrar nuestra raíces" finalizó.

La ceremonia cerró con el Grito de Independencia y la lectura de la proclamación de parte de la Ciudad de Omaha, representada por Marty Bilek Jefe de Gabinete de la Oficina de la Alcadesa, en la que se reconoce públicamente al 16 de septiembre como el Día de la Independencia de México.



Gran Avance En El Proyecto De Ley De Nueva Instalación Médica Para Veteranos En Omaha

Washington, DC – Hoy, el Comité de Asuntos de Veteranos avanzó por unanimidad un proyecto de ley bipartidista introducido por el congresista Brad Ashford, estableciendo el primer programa piloto para construir una facilidad innovadora médica para Veteranos en Omaha.

La legislación de Ashford permitiría al Departamento de EE.UU. de Asuntos de Veteranos (VA) trabajar con los

donantes privados para cambiar la cara de la atención de los veteranos.

"Las instalaciones de VA en todo el país están envejeciendo y están en necesidad de reparación para garantizar el mejor cuidado posible para los hombres y las mujeres más valientes de Estados Unidos", dijo el representante Brad Ashford. "Al asociarse con los donantes privados y las comunidades locales, los veteranos recibirán los servicios de atención médica que se merecen, incluida la atención primaria de salud, cuidado de la salud mental, y la cirugía ambulatoria."

la legislación del Rep. de Ashford permitirá que VA entre en un acuerdo de asociación pública-privada para planificar, diseñar y construir nuevas instalaciones para su uso por la Administración de Veteranos.

Campaña Voto Por Mi Familia 2016

Omaha, NE. Con las elecciones presidenciales del 2016 que se aproximan, la campaña del Centro Laboral: "Voto por mi Familia" ya está en su máxima velocidad. Desde el 2012, el HWC ha trabajado para aumentar la participación de los votantes entre los Latinos en el Sur de Omaha. Como lo hemos hecho en años anteriores, estamos yendo puerta a puerta para educar a nuevos votantes del proceso electoral y también ofreciendo material educativo sobre los candidatos postulándose para el gobierno federal y local. Además, estamos registrando a nuevos ciudadanos en el Sur de Omaha. Ya estas registrado para votar? Sabes dónde votar? Sabes cómo votar?



Para las elecciones de este año, estamos trabajando colectivamente con 14 organizaciones sin fines de lucro, iglesias, escuelas y universidades. Alcanzaremos a votantes nuevos a través de registrarlos y educarlos en sus propias organizaciones, hemos registrado a personas ciudadanas como: clientes, pacientes, trabajadores, padres de familia y estudiantes. Se han registrado también huyendo a la casa de los votantes. Continuaremos identificando a nuevos líderes, que junto con éstas organizaciones y el HWC comenzaremos a construir una cultura de participación cívica en el sur de Omaha.

Sin el apoyo de nuestra comunidad no podremos alcanzar nuestra meta de construir esta cultura solos. Continuamente estamos buscando personas que estén interesadas en formar parte de la campaña de Voto por mi Familia. Recuerda, el voto, sobre todo en estas elecciones generales del 2016 es súper crucial para mejorar la vida de nuestras familias. Latino Vota!

Quieres ser un voluntario o voluntaria? Actualmente estamos caminando puerta en puerta de lunes a jueves de 5pm a 7pm y los sábados de 11:00am a 3pm. Si está interesado, llame al Centro Laboral al 402-933-6095.

"Es importante votar porque quiero que mi voz y la voz de mi gente que actualmente no puede votar se escuche tanto a nivel estatal y federal y así podremos mejorar nuestra comunidad." Crystal Cardenas.

También permitiría a la Administración de Veteranos aceptar donaciones privadas de dinero, instalaciones y bienes inmuebles.

\$56 millones en fondos federales ya han sido asegurados hacia el nuevo centro médico de Omaha con 157,000 pies cuadrados que incluye un estacionamiento de 500 espacios.

"Tengo la esperanza de que, una vez terminada la instalación convertirá a Omaha en un centro de excelencia para nuestros veteranos. Omaha ha estado esperando por más de 20 años una nueva instalación y estamos a un paso clave más hacia el cumplimiento de esta meta ", dijo Ashford.

El nuevo centro médico se asentará al lado del Hospital de Veteranos en calle 42 y Woolworth. Ambas instalaciones servirán a los 175,000 veteranos en Nebraska y el oeste de Iowa.

El Secretario de la Administración de Veteranos, Robert McDonald, apoya activamente este proyecto de ley y promueve el modelo de asociación público-privada como un "camino hacia el futuro", cuando visitó Omaha en agosto.

La legislación del Rep. de Ashford es co – patrocinado por la Rep. Jeff Fortenberry (NE-1), Rep. Adrian Smith (NE-3), Rep. David Young (IA-3), y el representante. Tim Walz (MN-1). La Senadora Deb Fischer ha introducido una legislación similar en el Senado EE.UU.

SELL YOUR HOUSE FAST

VENDE RÁPIDO TU CASA

THE REAL ESTATE MARKET IS HOT!

There are a lot of buyers in today's market.

We offer the following professional services:
Free market analysis to price your house right

Marketing Tools:

- Ample Internet Exposure
- Social Media Exposure
- Bulk Mailing
- Email Blasts
- We Introduce Your House To Our Vast List Of Active Buyers

EL MERCADO INMOBILIARIO ESTÁ CALIENTE!

Hay una gran cantidad de compradores en el mercado actual.

Ofrecemos los siguientes servicios profesionales:

Análisis de mercado GRATIS para un precio justo de su casa.

Herramientas de marketing:

- La exposición a Internet Amplio
- La exposición Social Media
- Envío de correo masivo
- Correos electrónicos masivos
- Introducimos su casa a nuestra lista extensa del compradores activos

WE ARE THE 2015 NEBRASKA REALTY TOP PRODUCERS TEAM
WHICH SOLD THE MOST HOUSES. WITH OVER 13 YEARS OF
EXPERIENCE SELLING REAL ESTATE IN OMAHA.
WE OFFER OUR PROFESSIONAL SERVICES 7 DAYS A WEEK.



YAMY SALGADO
REALTOR
402-813-9933



Castro
Realtors Group

www.castrorealtorsgroup.com
www.nebraskarealty.com



FAMILY HOUSING
Advisory Services, Inc.

OMAHA 100, INC.

PROGRAMS & SERVICES

- HOMEBUYER EDUCATION
- FINANCIAL EDUCATION
- HOMELESS PREVENTION
- FAIR HOUSING
- TAX ASSISTANCE
- HOMEOWNER FINANCE

Improving Housing Stability and Financial Security

(402) 934-7921

2401 Lake Street, Omaha, NE

www.fhasinc.org



FARMERS
INSURANCE

Irene Morgan

POLIZAS DE SEGUROS PARA:
• AUTO, CASA, VIDA Y NEGOCIOS
• ACEPTAMOS LICENCIAS INTERNACIONALES

402-502-5919

SU AGENTE DE SEGUROS HISPANA EN SARPY.
LLAMENME PARA UNA COTIZACION SIN
NINGUN COMPROMISO.



**ESPACIO DISPONIBLE PARA
PUBLICIDAD**

CONTACTENOS AL TEL:
402-504-3363

dish

\$34⁹⁹ /mes
por 2 años más impuestos

¡GRATIS!
HD
DE POR VIDA

INSTALACIÓN
PROFESIONAL

LA MEJOR PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN
AL ALCANCE DE SU BOLSILLO

CONTRÁTELO CON NOSOTROS

¡Suscríbete ahora! ¡Llama Gratis!

1-888-552-1629

www.UsmexExpress.com

o Visítenos en 4018 L Street, Omaha, NE 68107
(dentro del INCA Plaza)



MÓNICA RODRÍGUEZ

¡Ahorre hasta 40% en su seguro de casa y auto!

SERVICIOS / SERVICES

Auto | Casa/ Home | Vida/ Life
Negocios/ Business | Banco/ Bank
Servicio de Finanzas / Financial Services

Your Latina State Farm
agent in Nebraska & Iowa

Su agente latina de State Farm
en Nebraska y Iowa

Servicio excepcional y los descuentos que usted merece.

Averigüe por si mismo por qué tantos de sus
familiares y amigos confían en State Farm.



402-932-3155

10309 S. 25th St. Bellevue, NE 68123
(25 & Cornhusker)

www.RodriguezTeam.com



Is it Time to Build a Home? Questions to Ask Yourself!

There comes a time in your life when you might ask yourself, "Is it time to build a new home?" It can be a tough decision. Your current home may be "good enough." Or you look around and there are some things that you would change to make it more livable for you and your family.

Building a home is much more time-consuming than buying an existing home. You'd need to have meetings with the builder. Make inspections. Change things. Pick out cabinets, sinks, countertops, flooring. It could take 6 months to a year.

But, if you truly want the "ideal home," then consider building. You'll have to make up your mind to be patient and devote the time it will take for you to work with the builder through the entire process.

And, if you basically like the home you are living in now but would like to change a few things, you might want to consider "modifying" it, to at least get close to the vision of your ideal home. Maybe you would like to add a family room. Increase the size of the garage. Add a second story. Change the kitchen layout or add a fireplace. One of the things to consider is the "market value" placed on your home improvements.

Whether you decide to buy or build a new home, please contact me to discuss the financing options CharterWest has available.

¿Es Tiempo de Construir una Casa? ¡Preguntas Que Debes Hacerte a Ti Mismo!

Hay ocasiones en la vida cuando debes de preguntarte a ti mismo: "¿Es tiempo de construir una casa nueva?" Podría ser una decisión muy difícil. Tu casa actual podría estar "suficientemente buena". O miras alrededor y hay algunas cosas que cambiarías para hacerlo más habitable para ti y tu familia.

Construir una casa consume mucho más tiempo que comprar una casa existente. Tú necesitarías tener reuniones con el constructor. Hacer inspecciones. Cambiar cosas. Escoger gabinetes, lavaderos, repisas, piso. Podría tomar de 6 meses a un año.

Pero, si en verdad quieres la "casa ideal", entonces considera construir. Tendrás que decidirte a ser paciente y dedicar el tiempo que te tomará trabajar con el constructor durante todo el proceso.

Y, si básicamente te gusta la casa en la que estás viviendo actualmente pero te gustaría cambiar unas cuantas cosas, podrías considerar "modificarla", para que por lo menos se acerque a la visión de tu casa ideal. Tal vez te gustaría agregar una cuarto familiar. Aumentar el tamaño de la cochera. Añadir un segundo piso. Cambiar el diseño de la cocina o agregar una chimenea. Una de las cosas a que hay que considerar es el "valor en el mercado" puestos en tus mejoras a la casa.

Sea que decidas comprar o construir una casa nueva, por favor contáctame para discutir las opciones de financiamiento que CharterWest tiene disponibles.



Francisco Serrano

A.V.P. - Senior Mortgage Loan Officer
402-592-1316 - Direct

- Hablo Espanol
- South Omaha Resident for 30 plus Years
- First Time Home Buyer Professional
- Numerous Ways to Help Latino Buyers
- Personal Service, Knowledge & Experience



Shadow Lake Towne Center
7404 Olson Drive
Papillion, NE 68046
402-339-2100



Siempre Tax+

SOLUCIONES EN TU IDIOMA

www.siempretax.com

Liberty Tax Service is a Company that now has two brands; **Liberty Tax Service** and **Siempre Tax**

The Siempre Tax is geared to the Hispanic community.

**TWO BRANDS
ONE COMPANY!**

All the materials are in Spanish.



Liberty Tax Service es una compañía que ahora tiene dos marcas; **Liberty Tax Service** y **Siempre Tax**

Siempre Tax está orientado a la comunidad Hispana.

**¡DOS MARCAS,
UNA COMPAÑIA!**

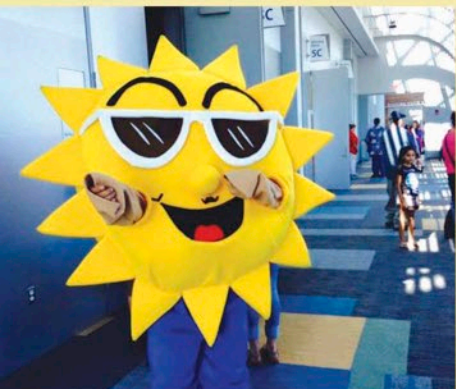
Todos los materiales están en Español.

4428 S 24th Street, Omaha NE 68107

Inside La Familiar • Dentro de La Familiar

402-281-2700

 [siempretaxomaha](https://www.facebook.com/siempretaxomaha)



 [libertytaxserviceomaha](https://www.facebook.com/libertytaxserviceomaha)

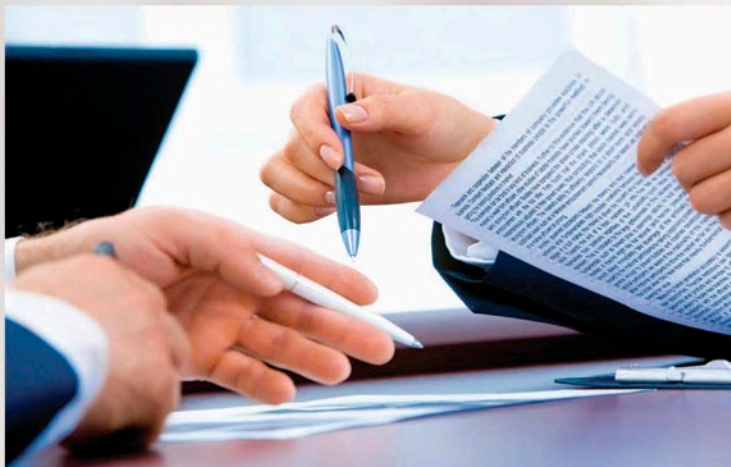


2734 S 123rd Ct Westwood Plz
Near Burlington Coat Factory
Omaha, NE 68144

3302 Q Street
Omaha, NE 68107
402-884-4382

644 Saddle Creek Rd
Omaha, NE 68132
402-558-3379

www.libertytax.com



SU NEGOCIO

El ser dueño(a) de su negocio puede ser un logro significativo en su vida — un sueño hecho realidad. El rol que su negocio juega en la comunidad es importante — el ofrecer productos y servicios de los cuales otros dependen, así como también servir como lugar de empleo. Por eso su negocio es una inversión que debe proteger con suficiente seguro para negocio — no solo para usted, pero también para aquellos que cuentan con usted.

Considerando sus necesidades de negocio

Con todas las responsabilidades diarias de un(a) dueño(a) de negocio, el saber que tiene estrategias para manejar el riesgo ya establecidas puede hacer el operar su negocio mucho más fácil. Farm Bureau Financial Services ofrece cobertura de seguro para negocios y otras opciones financieras para ayudarle a mantener a su negocio corriendo sin interrupción.

Para más información sobre el tipo de cobertura que necesita para su negocio. Contacte un agente de Farm Bureau.

YOUR BUSINESS

Owning your own business can be a significant accomplishment in your life - a dream come true. The role your business plays in the community is important - to offer products and services on which others depend on, as well as serve as a place of employment. Your business is an investment that should be protected with business insurance - not only for you but also for the others that depend on you.

Considering your business needs

With all the daily responsibilities of a business owner, knowing that you have strategies to manage risk establishes that you can run your business easier. Farm Bureau Financial Services offers insurance coverage for business and other financial options to help keep your business running without interruption.

For more information about the type of coverage you need for your business. Contact a Farm Bureau agent.



Armando Vargas
Agent | Agente

☎ Office 402.991.3417
☎ Fax 402.884.7177
☎ Cell 402.689.7869
✉ Armando.Vargas@fbfs.com
🌐 www.armandovargas.fbfs.com
📍 6606 S 168th St, Ste 200
Omaha, NE 68136

Hablo español

- Auto
- Home
- Life
- Annuities
- Health
- Farm/Ranch
- Crop
- Business
- Carro
- Casa
- Vida
- Anualidades
- Salud
- Granja/Rancho
- Cultivos
- Negocios



FARM BUREAU FINANCIAL SERVICES

Insurance • Investments



RAMIREZ REMODELING

Ramírez Remodeling fue creado por Dima Ramírez Corado con 50 años de edad originario de Guatemala, quien describe el servicio que ofrece como construcción en general, especializados en remodelaciones y pintura.

Ramírez Remodeling ha navegado en la industria por más de 16 años; Dima dice que el motivo por el cual comenzó la compañía es que cuando él recién llegó a los Estados Unidos trabajó para una compañía como ayudante de un contratista pero en su país él solía ser contratista por su propia cuenta y ahí fue cuando se decidió a comenzar con este proyecto ya que no hay cosa mejor que trabajar para uno mismo, es un mejor salario y una mejor manera de poder administrar mi tiempo personal.

Todo esto se ha logrado gracias a Dios y por supuesto al estudio sin dejar de mencionar el apoyo de mis hijos que es un apoyo fundamental, por la experiencia que uno va tomando con el tiempo, y que poco a poco uno se va superando para mejorar. Por el momento gracias a Dios tengo mucho trabajo, toda la vida para mí ha sido la construcción!

¿Qué consejo le daría a otras personas que quieran empezar su negocio? El consejo es que todo el que tiene un sueño o deseo de hacer su propio negocio le quiero decir que sí se puede, sólo recuerde que hay un principio siempre, una oportunidad para todos siempre y cuando conozcan realmente el trabajo que quieran desempeñar, sabiendo uno trabajar ya cualquiera puede comenzar su negocio. Me enorgullece decir que incluso yo he sido maestro de unas personas que solían trabajar con migo y ahora ya han abierto su propio negocio.



ESTAMOS AQUI PARA TU EDUCACION!!!

Con los cursos en línea, estamos en la comunidad de todo el mundo.



MCC ofrece clases en línea de crédito para tu enriquecimiento.

Visita mccneb.edu y encontrar una clase en línea hoy en día.



METROPOLITAN
Community College

mccneb.edu | 531-MCC-2400

BARBERIA ELITE BARBERSHOP
EST. 2014

ELITE BARBERSHOP

- ~ Fades ~ Mohawk
- ~ Razor Fades ~ Fowhawk
- ~ Tapers ~ Shave
- ~ Tapers Fades

4018 L ST INSIDE INCA PLAZA
402-598-3760

www.ELITEBARBERSOMAHA.COM

**Barbers
Needed**

ANTES
DESPUES

**AMERICA
GLASS**

AUTO GLASS SPECIALISTS
FREE MOBILE SERVICE

BBB

The best window tinting in omaha
Lifetime guaranteed and best prices.

•Auto •Commercial •Residential

www.americaglassco.com

1913 Vinton Street
Omaha, NE 68108
(402) 301-7206
Fax (402) 932-5976

VISA MasterCard

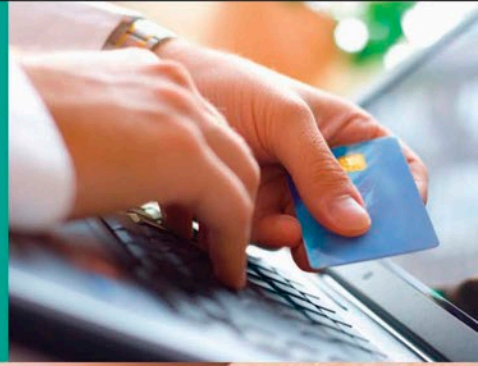
¿Deseas incrementar tus ventas?

¡Acepta Tarjetas de Crédito en tu Negocio e incrementa tus ganancias!



Servicios:

- ✓ Procesamiento de Tarjetas de Crédito
- ✓ Procesamiento de Cheques
- ✓ Tarjetas de Regalo y Lealtad
- ✓ Aceptación de Tarjetas de Crédito vía página de internet
- ✓ & Más...



¿Ya acepta tarjetas de crédito?

Denos la oportunidad de ganarle a su proveedor actual. No le haremos perder el tiempo.

¡Es Simple y Rápido!

Nosotros analizamos sus tarifas/porcentajes (%) actuales y le daremos una cotización y el ahorro que recibirá al trabajar con nosotros.

Llame para hacer una cita y reciba una cotización:

1-800-556-0595

Visítenos: 4018 L Street, Omaha, NE 68107
(Dentro del INCA Plaza)

USMPS **LINGODOCS**
U.S. Merchant Payment Services marketing

FIRST MORTGAGE COMPANY

WE DO ONE THING AND WE DO IT BEST!

¡Nosotros hacemos una cosa, ser expertos en préstamos hipotecarios!

Mortgage loans are our only business. That's why we're so good at making the entire process fast, easy, and painless. First Mortgage Company is well known for:

- ★ Fast response
- ★ Great rates
- ★ Quick closings
- ★ Loan programs that meet your needs
- ★ Local processing from application to closing

When you need a new mortgage loan or want to refinance, you can count on the hometown loan experts. Call us today for the professional advice and personal attention you deserve.

Los préstamos hipotecarios son nuestro único negocio. Es por eso que somos tan buenos en hacer todo el proceso rápido, fácil y sin estrés. La Compañía es conocida por:

- ★ Respuesta rápida
- ★ Excelentes tarifas
- ★ Cierres rápidos
- ★ Programas de préstamos que cumplen con sus necesidades
- ★ El procesamiento es local desde la solicitud hasta el cierre de su préstamo

Cuando usted necesite un nuevo préstamo de casa o quiera refinanciar, usted puede contar con los expertos en préstamos locales. Llámenos hoy para el asesoramiento profesional y la atención personalizada que usted merece.



Celina Fontes

Especialista en créditos hipotecarios
4604 South 25th Street
Omaha, NE 68107
cfontes@firstmortgageco.com

Office: 402-731-8600

Direct: 402-431-4385

Cell: 402-714-7241

NMLS # 402103

Branch #10700 / FMC #2024



Yesenia Osorio

Entrepreneur of the Month Empresaria del Mes

Mi nombre es Yesenia Osorio originaria de El Salvador. Llegué a la casa de mi tío en Norfolk, Nebraska en 1999 cuando tenía 22 años. Dejé mi país con una mochila llena de sueños pero fue aun más difícil dejar a mi familia entera. Algo que me sorprendió cuando llegué en Enero a USA fue el clima, era un clima que nunca antes había experimentado, estaba muy frío pero yo no tenía en ese momento alguna otra opción.

Yo no hablaba inglés y fue muy difícil comenzar, no conocía la cultura, el lenguaje, ni a la gente; solo tenía a mi tío. Después de unos meses nos mudamos a Omaha una ciudad grande en donde todo era mucho mejor, ahí conseguí mi primer trabajo en un restaurante, estaba tan contenta de haber comenzado a trabajar porque tenía demasiada responsabilidades.

Nunca fue fácil ya que no tenía familia, amigos, carro, dinero o documentos legales y no sabía el inglés. Comencé la escuela para poder aprender inglés, hice un curso en Metro Community College. Después de algunos años mi inglés mejoró. Contraí matrimonio con Brad Goldstrom, tenemos dos hijos, Jacob de 15 años y Harrison de 11 años de edad. Tenemos una hermosa familia.

En el 2007 mi esposo me sugirió asistir a la escuela para especializarme en masajes terapéuticos, él pensaba que yo tenía un gran talento en esa rama; yo siempre había querido ir a la escuela pero no había tenido la oportunidad, así que esta vez dije que sí. Fuimos a ver Omaha School Massage, en donde les expliqué que mi inglés no era muy bueno, ellos me proporcionaron los libros que necesitaba usar pero en ese entonces mi deletreo en inglés no era muy bueno así que tuve que regresar nuevamente a Metro, esta vez tomé otros dos cursos y después regresé a la escuela de masajes. Esto no fue fácil pues mi inglés no era el mejor pero aun así en el 2009 finalmente me gradué con una A.

Yo amo ayudar a la gente de diferentes maneras, así que en el 2009 comencé mi propio negocio llamado Massage by Yese. Comencé rentando un cuarto chico de 100 pies cuadrados en un hermoso salón, al principio todo estuvo muy lento y tenía solamente entre una a dos citas al mes, fue muy frustrante porque yo quería hacer dinero, pero mi esposo siempre me decía: "necesitas ser paciente", así que lo hice. Después de tres años y medio mi trabajo tuvo resultados, hice mi clientela y estaba preparada para mudarme a un lugar más grande con 3 cuartos y una sala de espera, era definitivamente un lugar con un ambiente de relajación.

Para ese entonces yo ya sabía acerca de la terapia de sal pero mi salón era muy pequeño, además mi esposo no estaba muy seguro de la validez de la terapia. Después de tiempo los dueños del lugar me dijeron que el lugar se había vendido, yo no estaba muy contenta de la noticia, pero al mismo tiempo pensé este es el perfecto momento para construir mis cuartos para la terapia de sal, después de que mi esposo experimentó como la terapia de sal le había ayudado con su alergia, decidió que debíamos construir uno en Omaha.

Construimos un nuevo y hermoso spa de 2400 pies cuadrado, Salt and Spa está localizado en 7822 Wakeley Plaza, donde tenemos 6 cuartos, 1 baño y un cuarto de espera. Ofrecemos masajes terapéuticos, faciales, mascarillas depiladoras, microdermoabrasión, masajes en pareja, masajes oncológicos, masaje de reflexología, terapia de candelas en la oreja, envolturas corporales, paquetes de spa, depilación y terapia de yoga y por supuesto terapia de sal, que se divide en dos diferentes cuartos, uno para adultos en el cual también enseñamos yoga, el segundo cuarto es para niños mayores de 6 meses en donde ellos se divierten mientras toman la terapia de sal. Usamos dos líneas de productos, Arbonne Botanical basado en Rhonda Allison para nuestros servicios. Yo siempre me aseguro de usar productos tan naturales como podamos o con un mínimo de químicos. Nosotros ofrecemos un buen servicio por un precio razonable.

El masaje terapéutico ayuda a relajar, aliviar y rejuvenecer. Existen muchos aspectos positivos para recibir la terapia de masaje y obtener un alto beneficio, y con la vida tan ocupada que tenemos, todos nosotros podemos tener beneficios si manejamos aunque sea un poco de estrés.

Nuestro objetivo es tener un negocio exitoso donde ayudemos a tantas personas como podamos, la terapia de sal puede ayudar a personas con problemas respiratorios como asma, COPD, alergias, bronquitis, infecciones respiratorias y mucho más. Yo creo totalmente en que la terapia de masaje y de sal pueden ayudar a muchas personas de una forma natural. Si este negocio sigue creciendo, eventualmente nos gustaría construir más locaciones. Quiero dar gracias Dios porque sin Él nada es posible. Gracias a mi esposo y familia por su apoyo, a mi equipo de Salt and Spa por el trabajo tan duro y a todos mis clientes por hacer negocios conmigo, sin ellos no hubiera podido realizar este sueño.

Mi consejo es creer en tu producto y tener pasión en lo que estás haciendo. Nunca te rindas no importa que difícil sea nunca pares de trabajar. Cuando mas difícil se pone nunca olvides la razón por la que estas haciendo eso. ¡Sueña en grande!



My name is Yesenia Osorio; I'm originally from El Salvador. I got to Norfolk, Nebraska to my uncle's house in January 1999 when I was 22 years old; I left my Country with a backpack full of dreams, it was very hard to leave my whole family behind. Something that surprised me when I got to USA on June was the weather, it was very cold, a weather that I never knew before, but I didn't have a choice.

I didn't speak English so it was really difficult to start without knowing the culture, language or people. I only had my uncle at that time. A few months later we moved to Omaha, a big city where it was much better and where I got my first job in a restaurant. I was so happy to start working because I had a lot responsibility.

It was never easy because I didn't have my family, friends, car, money, no legal documents and didn't know English so I started school to learn English, I did one course at Metro Community College and after several years I got better in my English; I married my husband Brad Goldstrom, we have 2 kids Jacob (15yrs old) and Harrison (11 yrs. old). We have a beautiful family.

In 2007 my husband suggested me to go to school to be a massage therapist, because he thought I had a great talent. I always wanted to go to school, but I didn't have the opportunity before, so this time I said yes. We went to check out Omaha School of Massage; I explained them that my English was not very good, so the staff showed me the books that I needed to study but at that time I didn't know how to spell at all, so I went back to Metro and took two more English courses then I went to the massage school, it was not easy because my English was not the best; but even though, I graduated in 2008 with an A.

I love to help people in different ways so in 2009 I started my own business called Massage by Yese. I started by renting a small room (100sq foot) in a beauty salon, and in the beginning it was very slow like one or two appointments in the month so I was very frustrated because I wanted to make money, but my husband always said: "you need to have patience", and I did it. Three and a half years later my hard work paid off, I built my clientele and I was able to move to a bigger place with 3 rooms and a lobby/waiting area; it was very nice in a relaxing environment. At that time I knew about salt therapy, but my place was too small for that and my husband wasn't sure about the validity of it. Later they told me the building got sold and I needed to move, and I was not very happy about the news; but I thought this was my opportunity to build my salt rooms. After my husband experienced how much salt therapy helped him with his allergies, he decided that we needed to build one here in Omaha.

We built anew beautiful spa of 2400 sq foot, Salt and Spa is located at 7822 Wakeley Plaza, with 6 rooms a lobby and a shower; we offer massage therapy, facials, chemicals peels, microdermoabrasion, couples massage, oncology massage, reflexology, ear candling, body wraps, spa packages, waxing and yoga therapy and of course salt therapy which includes 2 salt therapy rooms; one for adults where we teach yoga or where we offer salt therapy; the second is for children over 6 months old where they can have fun while they take salt therapy. We use two lines of products, Arbonne botanical base and Rhonda Allison for our services; I always be sure in using as natural products as we can, vegan and less chemicals. We carefully customize the right service for you at an affordable cost. Massage therapy helps you relax, realign and rejuvenate. There are many positive aspects to receiving massage therapy on an ongoing basis, with the busy lives we lead, we all can have benefit from a little stress-management.

Our goal is to have a very successful business where we can help as many people as we can; salt therapy can help people who have respiratory issues like asthma, COPD, allergies, bronchitis, respiratory infections and much more. I totally believe massage therapy and salt therapy can help many people in a natural way. If this business continues growing up, we eventually would like to build more locations. I want to thank God, because without Him nothing is possible. Thank you to my husband and family for their support, my team at Salt and Spa for the hard work and to all my clients for their business; without them I won't be able to make this dream come true.

My advice is to believe in your product and have passion in what you are doing. Never give up no matter how hard it is and never stop working. When it gets hard, never forget the reason why you are doing it. Dream Big!!!

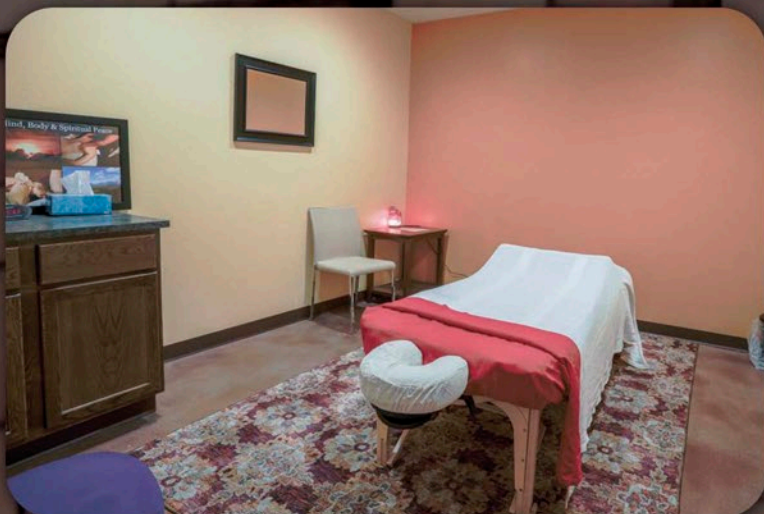
BILINGUAL

www.BilingualUS.com

VISITENOS
POR INTERNET
VISIT US

October 2016 • Octubre 2016
FREE • GRATIS

Busine\$\$



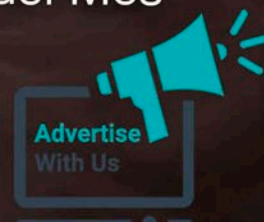
SALT
Skin And Lung Therapy
& Spa

Yesenia Osorio

Entrepreneur of the Month
Empresaria del Mes




SÍGUENOS
EN FACEBOOK
—
VIDA SOCIAL
BILINGUAL BUSINESS



402-504-3363